

# 大公園靈糧堂聚會日程表 BOLGPC Meeting Schedule

| 日期<br>Date | 聚會<br>Meeting   | 時間<br>Time | 地點<br>Location   | 聯絡人<br>Contact                         |
|------------|---|------------|------------------|--|
| 主日<br>Sun  | 英文堂 English Worship   | 0930-1045  | 大堂 Sanctuary     | 辦公室 Office<br>949-600-7780             |
|            | 華語堂 Chinese Worship   | 1100-1230  |                  |  |
|            | 華語成人主日學   | 0930-1045  | 神學院 Studio       | 楊傳道 949-266-7003                       |
|            | 英語兒童主日學<br>English Children Sunday School                         | 0930-1045  | 102 Classroom    | Jamie Huang<br>310-951-3299            |
|            | 英語青年主日學<br>English Youth Sunday School                            | 1100-1230  | 神學院 Studio       | Charles Lin 657-464-0524               |
|            | 英語兒童主日學<br>English Children Sunday School                         | 1100-1230  | 102 Classroom    | Jamie Huang<br>310-951-3299            |
|            | 詩班練唱  | 1315-1430  | 教會 Church        | Lily Tu 949-887-2164                   |
|            | Middle School-College<br>Free Tutoring & Study Group<br>課業輔導/學習小組 | 1400-1700  | 神學院 Studio       | Priscilla Chang                        |
| 二Tue       | 媽媽學堂 Mom-In-Touch   | 1030-1230  | 教會 / 師母家         | Jophy 949-253-9593                     |
| 三Wed       | 銀河小組 Galaxy Senior Group  | 1030       | 陳伯伯家             | 陳銀河 949-857-1513                       |
| 四<br>Thu   | 英語會話班(上午)<br>English Conversation Class                           | 0915-1215  | 教會 Church        | 辦公室 Office<br>949-600-7780             |
|            | Laguna Niguel小組   | 1000       | Angie Yeh 家      | Angie 949-495-5373                     |
|            | 畫室小組(姊妹)  | 1030-1230  | 教會 Church        | Jophy 949-253-9593                     |
|            | 乒乓小組(弟兄)  | 1930-2100  | 教會 Church        | Darren 949-413-3218                    |
|            | 英語會話班(晚上)<br>English Conversation Class                           | 1930-2100  | 教會 Church        | Helen Lee 949-295-6746                 |
| 五<br>Fri   | 英語夫婦小組<br>English Young Couples                                   | 1830-2030  | 教會 Church        | Dennis Hwang<br>310-597-9115           |
|            | 英語青年小組<br>English Youth Group                                     | 2000-2200  |                  | Charles Lin 657-464-0524               |
|            | 英語大專/社青小組<br>English College & Career Group                       | 2000-2200  |                  | Nick Ho 949-294-0446                   |
|            | 和睦家庭小組  | 2000-2200  |                  | 張師母 949-305-9918                       |
|            | 謙卑家庭小組  | 1930-2130  |                  | 陳素宜 949-351-8989                       |
|            | 活水小組  | 1930-2130  |                  | Carol Tseng 949-903-5333               |
|            | 英語兒童品格詩班<br>Character Formation Choir                             | 1915-2100  |                  | Jamie Huang<br>310-951-3299            |
|            | 父母品格班<br>Parental Class   | 1915-2100  |                  | Angela Yu<br>714-508-6870              |
|            | 夫婦小組  | 1930-2115  |                  | 劉安祺 949-923-8333                       |
| 台語小組       | 2000-2200   | 教會 Church  | 謝文卿 949-250-0066 |  |
| 六<br>Sat   | 靈糧中文學校<br>BOL Chinese School                                      | 1345-1630  | 教會 Church        | 陳家豪 949-379-4880<br>Patty 949-910-7056 |
|            | 同舟家庭小組  | 1930-2130  | 各家輪流 Varied      | Michael 858-699-2128                   |
|            | 禱告會 Prayer Meeting  | 1700-1830  | 教會 Church        | 辦公室 Office                             |



## 大公園靈糧堂

BREAD OF LIFE GREAT PARK CHURCH  
BREV D OI TIE CBEV L BVK CHVCH

敬拜讚美 • Praise & Worship • 小組教會 • Cell Church  
 聖靈更新 • Holy Spirit Renewal • 全地轉化 • Global Impact  
 建造榮耀的教會 • Building A Glorious Church  
 使萬民作主的門徒 • Make Disciples of All Nations

### March 06, 2016

|  |          |
|--|----------|
| 主任牧師 張玉明 (Senior Pastor Joseph Chang)  | Ext. 102 |
| 牧師 張李少鳳 (Pastor Esther Chang)          | Ext. 103 |
| 傳道 楊長慧 (Pastor Emily Yang)             | Ext. 104 |
| 傳道 林昌禮 (Pastor Charles Lin)            |          |
| 兒童部主任 Children Director Jamie Huang    |          |
| 敬拜部主任 Worship Director Priscilla Chang |          |

耶穌進前來, 對他們說: 「天上地下所有的權柄都賜給我了. 所以, 你們要去, 使萬民作我的門徒, 奉父, 子, 聖靈的名給他們施洗. 凡我所吩咐你們的, 都教訓他們遵守, 我就常與你們同在, 直到世界的末了. 」

《馬太福音28:18-20》

**Matthew 28:18-20** Then Jesus came to them and said, "All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age." [NIV]

**Bread of Life Great Park Church**

2 Wrigley, Suite 101, Irvine CA92618

Tel: 949-600-7780 Fax: 949-600-7782

Office Hours: Tue - Fri 9:30 am - 5:30 pm

<http://www.bolgpc.org> [bolgpchurch@gmail.com](mailto:bolgpchurch@gmail.com)



# 3/6 主日崇拜 Sunday Worship

今日信息 Message: 張玉明牧師 Pastor Joseph Chang

## 來敬拜主 Worshipping through

|                        |         |
|------------------------|---------|
| Worship                | 詩歌敬拜    |
| Communion / Prayer     | 聖餐 / 牧禱 |
| Offering               | 奉獻      |
| Welcome / Announcement | 歡迎 / 報告 |
| Message                | 信息      |
| Response               | 回應 / 服事 |
| Benediction            | 祝禱      |

### 普世宣教 (比利時) / World Mission (Belgium)



|                   |                            |
|-------------------|----------------------------|
| 主要宗教<br>Religion  | 基督教<br>Christian (62.72 %) |
| 未得之民<br>Unreached | 26%                        |

Challenges for Prayer: Belgium is a deeply divided nation. The cultural divide between the Latin and Germanic worlds. The growing immigrant population adds a third angle to this dynamic. Pray that the Church might be a profound example of unity to the wider society, and pray that true healing of past damages and fear might occur. 比利時是一個嚴重分裂的國家，拉丁和日耳曼世界之間的文化鴻溝，及不斷增加的移民人口使這個問題更嚴重。禱告教會能成為合一的典範並祈求過去的損害和恐懼可能會發生真正的癒合。

| 主日輪職表 SUNDAY SERVICE DUTY LIST |   |                       |                              |                          |
|--------------------------------|---|-----------------------|------------------------------|--------------------------|
| 日期 Date                        | 3/6   |                       | 3/13                         |                          |
| 崇拜 Service                     | English   | 台華語                   | English                      | 台華語                      |
| 講員 Speaker                     | 見証：吳菁雯 Connie Cho 姐妹；<br>牧師 Pastor Joseph Chang |                       | 林昌禮 傳道<br>Pastor Charles Lin |                          |
| 敬拜讚美<br>Praise & Worship       | Priscilla Chang                                 | Daryeon Chen          | Eric Huang                   | Gary Chang               |
| 司琴 Pianist                     | -   | Ester Hsu             | -                            | Phoebe Hung              |
| 主席 Presider                    | Chris Trisno                                    | David Chang           | Albert Lin                   | Michael Yu               |
| 招待<br>Usher                    | Wendy Hwang<br>& Patty Trisno                   | Joseph & Jill<br>Tann | Chris & Patty<br>Trisno      | Anchi Yeh &<br>Karen Lee |
| 音控 Sound                       | Jonathan<br>Liang                               | Ken Wu                | Ray Yu                       | Mindy Lin                |
| 簡報 PPT                         | Annie Lo  | China Chang           | Bethany<br>Chang             | Joanne Tran              |
| 錄影 Recording                   | Jonathan Liang                                  | James Wu              | Ray Yu                       | Tony Tran                |
| 搭帳棚<br>Tents Up                | Roger & James                                   | Roger & James         | Roger & James                | Roger & James            |
| 拆帳棚<br>Tents Down              | David Chang                                     | David Chang           | David Chang                  | David Chang              |
| 聖餐 Communion                   | Tracy Tsau & Helen Lo                           |                       | -                            |                          |
| 幼幼班 Pre-K                      | Richard Chang                                   |                       | Christa Chen                 |                          |
| 小班 K-2nd                       | -   | Ivy Tseng             | -                            | Lindsay Liu              |
| 中班 3rd-5th                     | -   | Lijun Zheng           | -                            | Joyce Lee                |
| 4th to 6th Boys                | -   | Albert Lin            | -                            | Andrew Cheng             |
| 國中 Jr. High                    | -   | Charles Lin           | -                            | Charles Lin              |
| 愛宴 Lunch                       | Annie & 秀華                                      |                       | Helen & Jill                 |                          |
| 湯品 Soup                        | Jophy Lin                                       |                       | -                            |                          |

無論做甚麼，都要從心裏做，像是給主做的，不是給人做的，因你們知道從主那裏必得著基業為賞賜；你們所事奉的乃是主基督。《歌羅西書3:23-24》

Colossians 3:23-24 Whatever you do, work at it with all your heart, as working for the Lord, not for human masters, since you know that you will receive an inheritance from the Lord as a reward. It is the Lord Christ you are serving. [NIV]

## 感謝與代禱 / THANKSGIVING & PRAYER

1. Pray for the selection of the new Supreme Court Justice. Pray that God will only allow one that is honoring godly governing principle to be nominated and confirmed. 請為美國新的最高法院法官的檢選禱告, 求神只讓敬畏神的法官被提名與確認。

2. Pray for US Presidential Election that God will grant us a godly leader for this new term. 為2016美國總統選舉禱告, 求神讓我們能夠選出敬虔的領袖。

3. Pray that God will give joy to the heart and strength to the body of those brothers and sisters who are struggling with health issues.  
求神賜喜樂的心和有力的身體給在病痛中的弟兄姊妹。

4. Pray for our young people that the Lord will bless them in study, school application, jobs, and marriage.  
請為我們年輕的弟兄姊妹禱告, 求神賜福他們於讀書, 申請學校, 找工作, 和婚姻, 都滿有神的恩典。

5. Pray for the planning and preparation of ADVENT 2016—promotional material mailing, webpage update, teacher recruitment, teaching material production, and schools contact in Taiwan. 請為ADVENT 2016暑期宣教禱告—文宣郵寄, 網頁更新, 老師徵求, 教學材料的書寫, 以及與台灣學校的交涉都能夠有上帝的祝福。

6. Our God is God of Abraham, Isaac, and Jacob, He has led us with victories in many life journeys. We thank Tracy Wu's testimony on 2/14, Peter Cho's testimony on 2/21, and Connie Cho's testimony today. Please pray that God will use these testimonies to strengthen the Christian community.  
我們的神是亞伯拉罕, 以撒, 雅各的神, 祂帶領我們在人生的道路上得勝。我們謝謝2/14吳叔娟姊妹的見證, 2/21卓永昇弟兄的見證, 也感謝今天 吳菁雯姊妹的見證, 求神使用他們來建造神的教會。

## 教會消息 / ANNOUNCEMENTS

1. The plan to close the mortgage escrow for purchasing 9943 Muirlands Blvd. (3,449 sf for \$982,965) is postponed until 3/25 (Friday) due to the time needed to complete the environmental impact study. It is to make sure that the recorded underground storage tank is no longer there and cause no environmental concerns. The following is the summary of the \$366,500 down payment. 購買 9943 MUIRLANDS Blvd. (約3,449 square feet, 售價\$982,965) 的日期將延後到3/25 (週五), 讓環境報告能夠有足夠的時間完成。該區曾經有地下儲物槽, 環境報告需要知道這儲物槽是否已經移走, 而且不會構成任何環境上的問題。下列是訂金\$366,500的簡單報告:

2. Our Easter Sunday Joint Worship will be held at Woodbury Community Park, the outdoor lawn of our previous meeting hall at 130 Sanctuary, Irvine. The meeting time is 9:30 am, 3/27, followed with BBQ for all, Easter egg hunt and Bounce Houses for children. Please invite friends to attend. Please also bring your own chairs. 復活節主日聯合崇拜將於3/27, 9:30am 在我們以前聚會的 Woodbury Community Park (130 Sanctuary, Irvine)外面的草地舉行。會後有全教會的BBQ以及兒童復活節撿蛋, 及跳跳屋活動。請大家邀請朋友來參加。並請每家帶自己坐的椅子來參加。

3. Daylight Saving time is next Sunday! Please move your clock from 2:00 am to 3:00 am on 3/13/2016. You will lose one hour sleep, unless you go to bed one hour early. 日光節約時間是下個禮拜! 請於3/13/2016, 2:00 am 的時候, 把你的鐘錶撥快到3:00 am. 你會少一個小時的睡眠時間, 所以前晚請早一個小時上床。

4. 2/28/2016 Sunday Attendance: 185, Offering: \$6,114 (General Fund), \$100 (Bldg Fund). 2/28/2016 出席人數: 185, 一般奉獻 \$6,114, 建堂奉獻 \$100.